



Transmisor óptico de satélite Wideband y terrestre para uso interior / Wideband satellite and terrestrial optical transmitter for indoor use / Transmissor ótico de satélite Wideband e banda terrestre para instalação no interior / Émetteur optique satellite Wideband et terrestre pour l'installation intérieure / Trasmittitore ottico satellitare Wideband e terrestre per l'installazione interna / Optischer CWDM Sender für Inneninstallationen / Satelitarny (Wideband) i naziemny nadajnik optyczny do instalacji wewnętrznych / Широкополосный эфирный и спутниковый оптический передатчик для использования внутри помещений



Transmisor óptico de satélite completo, a partir de las salidas de un LNB wideband estándar y banda terrestre.

Complete satellite optical transmitter, from the outputs of a standard wideband LNB and terrestrial band.

Transmissor ótico de um satélite, a partir das saídas de um LNB wideband standard e banda terrestre.

Émetteur optique d'un satellite complet, par les sorties d'un LNB wideband standard, et de la bande terrestre.

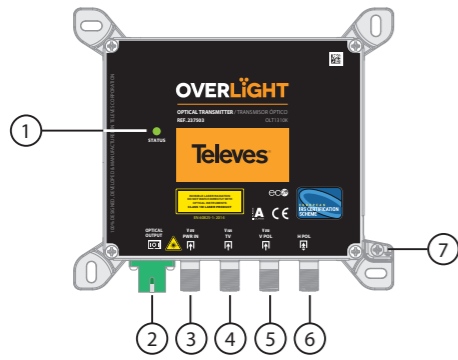
Trasmittitore ottico satellitare completo, sfrutta un LNB Wideband e la banda terrestre.

Optischer CWDM Sender, der mit den Signalen eines Standard-Wideband-LNBs und dem terrestrischen Band versorgt wird.

Kompletny satelitarny nadajnik optyczny, z wyjść standardowego LNB wideband i pasma naziemnego.

Полный спутниковый оптический передатчик сигналов спутникового и эфирного диапазонов от стандартного широкополосного LNB конвертора.

Conexiones y controles / Connections and controls / Ligações e controlos / Raccordements et commandes / Connettori e controlli / Anschlüsse und Schalter / Połączenia i sterowanie / Соединения и элементы управления



LED Status	ON	Info.
	ON	Funcionamiento correcto. El equipo emite luz / Proper functioning. Laser ON / Funcionamento correto. O equipamento emite luz / Fonctionnement correct. L'appareil émet de la lumière / Corretto funziona-mento. L'apparecchiatura emette una luce / Korrekter Betrieb. Das Gerät sendet ein Licht aus / Prawidłowe działanie. Urządzenie emituje światło / Правильное функционирование. Оборудование излучает свет
	Red	Láser estropeado / Malfunction in laser / Laser danificado / Laser defectueux / Malfunzionamento nel laser / Störung im Laser / Awaria lasera / Лазер неисправен
	Red + Green	Láser transmitiendo con potencia diferente a: / Laser transmitting with power other than: / Transmissão a laser com potência diferente de: / Laser transmettant avec une puissance différente de: / Trasmissione laser su una frequenza diversa da: / Laser sendet auf einer anderen Frequenz als: / Transmisja laserowa na częstotliwości innej niż: / Лазер излучает с мощностью, отличной от: 9dBm+/-1dBm
	-	No hay alimentación externa o alguna alimentación interna ha fallado / No external powering or internal powering failed / Sem alimentação externa ou alguma falha na alimentação interna / Il n'y a aucune alimentation externe ou une alimentation interne est défailante / Nessuna alimentazione esterna o alimentazione interna non riuscita / Keine externe Stromversorgung oder interne Stromversorgung ausgefallen / Brak zasilania zewnętrznego lub błąd zasilania wewnętrznego / Отсутствует внешнее питание или неисправен какой-либо внутренний источник питания

①	LED	LED de estado / Status LED / Led de estado / LED d'état / Led di stato / Status-Anzeige-LED / Diode LED stanu / Светодиод состояния
②		Salida óptica (SC/APC) / Optical output (SC/APC) / Saída ótica (SC/APC) / Sortie optique (SC/APC) / Uscita ottica (SC/APC) / Optischer Ausgang (SC/APC) / Wyjście optyczne (SC/APC) / Оптический выход (SC/APC)
③		Entrada de alimentación / Power input / Entrada de alimentação / Entrée de l'alimentation électrique / Ingresso alimentazione / Stromversorgung / Wejście zasilania / Вход питания 12 - 18V==
④		Entrada terrestre + salida 12-18V, 500mA TERR / Terrestrial input + 12-18V, 500mA TERR output / Entrada terrestre + saída 12-18V, 500mA TERR / Entrée terrestre + sortie 12-18V, 500mA TERR / Ingresso terrestre + uscita 12-18V, 500mA TERR / Terrestrischer Eingang + 12-18V, 500mA TERR Ausgang / Wejście naziemne + wyjście 12-18V, 500mA TERR / Эфирный вход + выход 12-18В, 500mA TERR
⑤		Entrada polaridad vertical + salida 12-18V, 500mA => LNB Vertical polarity input + 12-18V, 500mA out => LNB Entrada polaridade vertical + saída 12-18V, 500mA => LNB Entrée polarité verticale + sortie 12-18V, 500mA => LNB Ingresso polarità verticale + uscita 500mA => LNB Eingang f. vertikale Polarität + 12-18V, 500mA Ausgabe => LNB Wejście polaryzacji pionowej + wyjście 12-18V, 500mA => LNB Вход вертикальной поляризации + выход 12-18В, 500 мА => LNB
⑥		Entrada polaridad horizontal / Horizontal polarity input / Entrada polaridade horizontal / Entrée polarité horizontale / Ingresso polarità orizzontale / Eingang f. horizontale Polarität / Wejście polaryzacji poziomej / Вход горизонтальной поляризации
⑦		Tierra funcional / Functional earthing / Terra funcional / Terre fonctionnelle / Messa a terra / Erdung / Uziemienie funkcjonalne / Tierra funcional

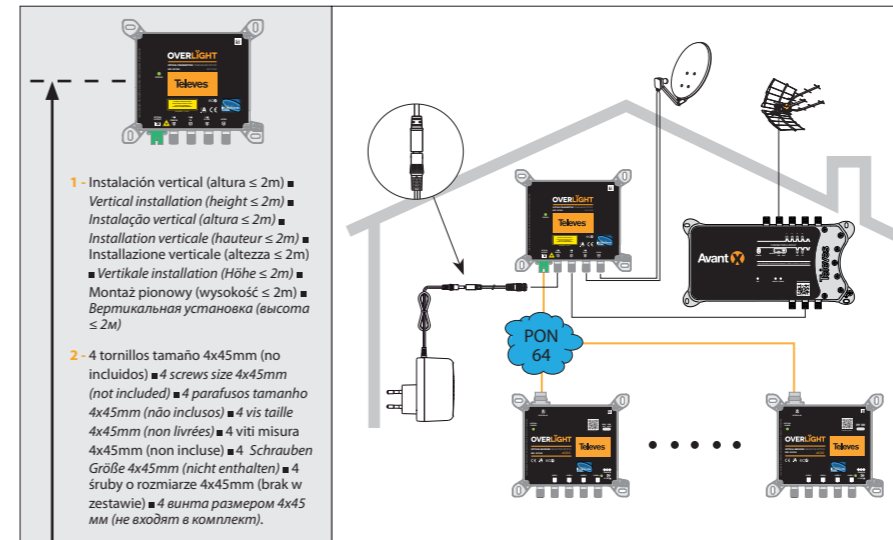
Características técnicas / Technical specifications / Características técnicas / Caractéristiques techniques / Specifiche tecniche / Technische Daten / Specyfikacje techniczne / Технические характеристики

									237503	237504	237505	
RF parameters	Эфирный входной диапазон	Zakres wejścia naziemnego	Bande entrée terrestre	Ingresso Freq. terr.	Margem de entrada sinal terrestre	Ter. Eingangsfrequenz	Rango entrada terrestre	Terrestrial input range	MHz	47... 694		
	Эфирный входной уровень	Poziom wejścia naziemnego	Niveau entrée terrestre	Livello di ingresso	Nivel de entrada terrestre	Ter. Eingangspegel	Nivel entrada terrestre	Terrestrial input level	dBµV/dBmV	83 ... 95 / 23 ... 35 <sup>(1)(2)</sup>		
	Входной диапазон V	Zakres wejścia V	Bande entrée V	Ingresso Freq.pol. V	Margem de entrada V	V Eingangsfrequenz	Rango entrada V	V input range	MHz	290 ... 2340		
	Входной уровень V	Poziom wejścia V	Niveau entrée V	Livello ingresso pol.V	Nivel de entrada V	V Eingangspegel	Nivel entrada V	V input level	dBµV/dBmV	70 ... 85 / 10 ... 25 <sup>(1)</sup>		
	Входной диапазон H	Zakres wejścia H	Bande entrée H	Ingresso Freq. pol. H	Margem de entrada H	H Eingangsfrequenz	Rango entrada H	H input range	MHz	290 ... 2340		
	Входной уровень H	Poziom wejścia H	Niveau entrée H	Livello ingresso pol.H	Nivel de entrada H	H Eingangspegel	Nivel entrada H	H input level	dBµV/dBmV	70 ... 85 / 10 ... 25 <sup>(1)</sup>		
Optical	Импеданс	Impedancja	Impédance	Impedenza	Impedância	Impedanz	Impedancia	Impedance	Ohm	75		
	Лазер	Laser	Laser	Laser	Laser	Opt. Laser	Láser	Laser	Tipo	MQW-DFB uncooled / niechłodzony		
	Длина волны	Długość fali	Longueur d'onde	Lunghezza d'onda	Comprimento de onda	Wellenlänge	Longitud de onda	Wavelength	nm	1310 ±3	1550 ±3	1570 ±3
	Оптическая мощность	Moc optyczna	Puissance optique	Potenza ottica	Potência ótica	Optische Leistung	Potencia óptica	Optical power	dBm	10	9	9
	B4-коннекторы	Złącza RF	Connecteurs RF	Connettori RF	Conectores RF	HF Anschlüsse	Conectores RF	RF connectors	Tipo	3 x F hembra / femal / żeńskie		
	Оптический коннектор	Złącze optyczne	Connecteur optique	Connettori ottico	Conector ótico	Optische Anschlüsse	Conector óptico	Optical connector	Tipo	SC/APC		
	Напряжение питания	Napięcie zasilania	Tension d'alimentation	Alimentazione di rete	Tensão de alimentação	Netzanschluss	Tensión alimentación	Mains power	V==	12 - 18		
	Максимальный потребляемый ток	Maks. zużycie prądu	Consommation de courant max.	Massimo consumo attuale	Consumo máximo	Max. Stromaufnahme	Consumo máximo corriente	Max. current consumption	mA	430 <sup>(3)</sup>		
	Мак. потребляемая мощность	Maks. zużycie mocy	Puissance max. consommée	Potenza massima	Potência máxima consumida	Maximale Leistung	Potencia máxima consumida	Maximum power	W	5.6 <sup>(3)</sup>		
	Рабочая температура	Temperatura pracy	Température de fonctionnement	Temperatura di lavoro	Temperatura de funcionamento	Betriebs-temperaturbereich	Temperatura de funcionamiento	Working temperature	°C / °F	-5 ... +45 / 23 ... 113		
Power adapter	Масса	Waga	Poids	Peso	Peso	Gewicht	Peso	Weight	g / lb	400 / 0.88		
	Габаритные размеры	Wymiary	Dimensions	Dimensioni	Dimensões	Abmessungen	Dimensiones	Dimensions	mm / in	137x123x45 / 5.39 x 4.84x 1.77		
	Входное напряжение	Napięcie wejściowe	Tension secteur	Tensione d'ingresso	Tensão de entrada	Eingangsspannung	Voltage de entrada	Input voltage	V~ Hz	100-240 50/60		
	Потребление на входе	Prąd wejściowy	Courant entrée	Corrente ingressi	Corrente de entrada	Stromaufnahme a. Eingang	Corriente entrada	Input current	mA	600		
Power adapter	Выходное напряжение	Napięcie wyjściowe	Tension sortie	Tensione uscita	Tensão de saída	Ausgangsspannung	Voltage de salida	Output voltage	V== mA	12 1500		
	Масса	Waga	Poids	Peso	Peso	Gewicht	Peso	Weight	g / lb	145 / 0.32		
Power adapter	Габаритные размеры	Wymiary	Dimensions	Dimensioni	Dimensões	Abmessungen	Dimensiones	Dimensions	mm / in	95x35x88 / 3.74 x 1.38x 3.46		

(1) Para sensibilidades en recepción de -13dBm / For receiving sensitivities -13dBm / Para sensibilidade de recepção de -13dBm / Pour des sensibilités de réception de -13dBm / Per sensibilità di ricezione -13dBm / Empfangsensitivität -13dBm / Dla czułości odbioru -13dBm / Для уровня чувствительности приема в -13 дБм.

(2) 24 MUX  
 (3) Alimentaciones externas: La tensión en los conectores 4 y 5 será 0.3V inferior a la inyectada en el conector 3. La corriente máxima que entrega cada uno de los conectores 4 y 5 será de 500mA. La corriente máxima entregada por ambos conectores simultáneamente será de 720mA / External powering: voltage in connectors 4 and 5 should be 0.3V lower than the one fed to connector 3. Maximum flow delivered by each connector (4 and 5) should be 500mA. Maximum flow delivered simultaneously by both of them should be 720mA / Alimentações externas: A tensão nos conectores 4 e 5 será 0.3V inferior à injetada no conector 3. A corrente máxima que disponibiliza cada um dos conectores será de 500mA. A corrente máxima disponibilizada por ambos os conectores em simultâneo será de 720mA. / Alimentations externes: La tension aux connecteurs 4 et 5 doit être inférieure de 0,3V à celle injectée au connecteur 3. Le courant maximum délivré par chacun des connecteurs 4 et 5 doit être de 500mA. Le courant maximum délivré par les deux connecteurs simultanément doit être de 720mA. / Alimentazione esterna: la tensione nei connettori 4 e 5 deve essere 0,3 V inferiore a quella alimentata al connettore 3. La portata massima erogata da ciascun connettore (4 e 5) deve essere 500 mA. Il flusso massimo erogato simultaneamente da entrambi dovrebbe essere 720 mA / Externe Stromversorgung: Die Spannung an den Anschlüssen 4 und 5 muss um 0,3 V niedriger sein als die an Anschluss 3 eingespeiste Spannung. Der maximale Strom, der von jedem Anschluss (4 und 5) geliefert wird, sollte 500mA betragen. Der maximale Strom, der von beiden Anschlüssen gleichzeitig geliefert wird, sollte 720 mA betragen / Zasilanie zewnętrzne: napięcie na złączach 4 i 5 powinno być o 0,3V niższe od napięcia podawanego na złączu 3. Maksymalny prąd dostarczany przez każde złącze (4 i 5) powinien wynosić 500mA. Maksymalny prąd dostarczany jednocześnie przez obydwaj złącza powinien wynosić 720mA. / Внешние источники питания: Напряжение на конекторах 4 и 5 на 0,3 В ниже, чем на конекторе 3. Максимальный ток отдельно через каждый из конекторов 4 и 5 составляет 500 мА. Максимальный ток, передаваемый через оба конектора одновременно, составляет 720 мА.

Aplicación típica / Typical application / Aplicação típica / Application typique / Applicazione tipica / Typisches Anwendungsbeispiel / Typowe zastosowanie / Типовое применение



Equipo diseñado para uso en interiores / Equipment designed for indoor use / Equipamento desenvolvido para utilização no interior / Produit conçu pour l'intérieur / Attrezzatura progettata per uso interno / Geräte für den Innenbereich / Urządzenie zaprojektowane do użytku wewnętrznego / Устройство предназначено для использования в помещениях.

Este símbolo identifica una conexión a tierra funcional / This symbol identifies a functional earthing / O símbolo representa uma ligação à terra funcional / Ce symbole identifie un raccordement fonctionnel à la terre / Questo simbolo identifica una connessione di terra funzionale / Dieses Symbol kennzeichnet eine geerdete Verbindung / Ten symbol oznacza połączenie z uzmiemieniem funkcjonalnym / Этот символ указывает на то, что оборудование имеет функциональное заземление.

Acuerdo de licencia y declaración software de terceros ■ Licence agreement and Third-parties Software declaration ■ Acordo de licença e declaração de software de terceiros ■ Accord de licence et déclaration de logiciels tiers ■ Accordo di licenza e dichiarazione del software di terze parti ■ Umowa licencyjna i deklaracja oprogramowania stron trzecich ■ Lizenzvereinbarung und Softwareerklärung von Drittanbietern ■ Άδεια χρήσης και δήλωση λογισμικού τρίτου μέρους ■ Licensavtal och programvarudeklaration från tredje part ■ Лицензионное соглашение и декларация стороннего программного обеспечения ■ اتفاقية الترخيص و بيان برنامج الطرف الثالث ■ <https://doc.televes.com>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION OF CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOSCI ■ KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ EU-VAAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ■ DEKLARACIJA SOOTBETCTBBIЯ ■ بيان المطابقة ■ <https://doc.televes.com>